

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

11 juin 1960.

PROJET DE LOI

portant création d'un Office national des Pensions
pour Ouvriers.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet a pour but d'assurer la gestion paritaire du régime des pensions ouvrières, notamment par la création d'un Office national des Pensions pour Ouvriers.

La loi du 29 décembre 1953 relative aux pensions ouvrières a introduit la gestion paritaire dans ce secteur de la sécurité sociale. Cependant, la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers y a mis fin.

Le législateur actuel s'est vu à nouveau dans l'obligation de combler cette lacune et le Gouvernement estime qu'il est de son devoir de déposer le présent projet de loi.

En effet, « le projet d'accord de solidarité sociale », qui a trouvé son expression dans l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs, pose le principe d'une collaboration entre les représentants des employeurs et des travailleurs et ce sous forme d'une gestion paritaire.

En partant de ce principe, la gestion de divers secteurs de la Sécurité sociale a été confiée à des institutions distinctes gérées paritairement.

Cette gestion paritaire est équitable, car ces institutions puisent soit la totalité, soit une partie de leurs ressources des cotisations retenues sur les rémunérations des travailleurs ou versées par les employeurs.

Quoique les principes de cette gestion n'aient pas toujours été intégralement appliqués, il est cependant un fait, qu'en dehors de la législation actuelle sur les pensions ouvrières, toute autre législation existante en matière de pensions pour employés, marins, mineurs et indépendants, ainsi que toute autre législation relative aux autres secteurs de la sécurité sociale, s'est vue appliquée par un organisme distinct.

Cependant, en ce qui concerne les régimes de pensions des employés et des ouvriers, c'est le Ministre de la Prévoyance sociale qui est chargé de l'examen et de la

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

11 JUNI 1960.

WETSONTWERP

houdende de oprichting van een Rijksdienst
voor Arbeiderspensioenen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het huidige ontwerp strekt er toe het paritair beheer te verzekeren in de regeling voor arbeidspensioenen door de oprichting van een Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen.

Bij wet van 29 december 1953 betreffende het arbeidspensioen werd het paritair beheer in deze sector van de sociale zekerheid ingevoerd. De wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen stelde er echter een einde aan.

Daarmede is de huidige wetgever opnieuw genoodzaakt deze leemte aan te vullen en beschouwt de Regering het als een plicht onderhavig wetsontwerp neer te leggen.

Inderdaad, het « ontwerp van akkoord van sociale solidariteit » uitgewerkt in de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders, bevat het beginsel van een samenwerking tussen vertegenwoordigers van de werkgevers en van de werknemers in een paritair beheer.

Uitgaande van dit beginsel werd het beheer van verschillende sectoren van de sociale zekerheid toevertrouwd aan onderscheidene instellingen onder paritair beheer.

Dit paritair beheer is ten andere slechts billijk aangezien deze instellingen hun inkomsten putten, hetzij volledig, hetzij grotendeels uit de bijdragen, welke op de lonen van de werknemers ingehouden worden of welke door de werkgevers gestort worden.

Alhoewel nu de beginselen van dit beheer niet steeds volledig werden toegepast dan is het toch een feit dat buiten de huidige wetgeving voor de arbeidspensioenen ieder andere bestaande wetgeving inzake pensioenen voor bedienden, zeelieden, mijnwerkers, en zelfstandigen, evenals elke andere wetgeving betreffende de andere sectoren van de sociale zekerheid toegepast wordt door een afzonderlijke instelling.

Nochtans, voor wat de pensioenregelingen voor bedienden en voor arbeiders betreft, is het de Minister van Sociale Voorzorg die belast is met het onderzoek van en

décision en matière de demandes de pension, en outre, pour le régime de pension des ouvriers la gestion de ces fonds est confiée à un organisme public chargé également d'autres tâches.

Le gouvernement vient toutefois de déposer auprès de la Chambre des Représentants un projet de loi (doc. 506, session 1959-60, projet de loi sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale) par lequel il sera confié entre autres à la Caisse nationale des pensions pour employés le pouvoir total d'examiner et de prendre la décision en matière de demandes de pension. Il est d'ailleurs à signaler, à ce sujet, que la Caisse nationale des pensions pour employés exerce déjà cette compétence suite à la délégation qui lui a été donnée. Dès lors, il s'avère également souhaitable pour le secteur de pension des ouvriers de poursuivre la même voie. La création d'un Office national des pensions pour ouvriers s'impose dès lors et permet en plus l'occasion d'appliquer au secteur de pension le principe qui se trouve à la base de l'organisation administrative de la sécurité sociale.

En effet, le rapport au Régent précédant l'arrêté créant l'une des branches de la sécurité sociale instaurée par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 ne contenait-il pas une idée maîtresse ainsi conçue :

« Les dispositions seront prises pour faire gérer ces offices par des comités paritaires de représentants des employeurs et de représentants des travailleurs, et aussi pour intéresser les assurés eux-mêmes à l'administration des offices. »

L'Office national en cause sera chargé tant de l'application de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, que de la gestion des fonds destinés au financement de ce régime de pension.

L'Organisme sera notamment chargé de l'examen des demandes de prestations ainsi que des examens qui doivent se faire sur place; il décidera de ces demandes, sous réserve d'une possibilité de recours auprès des juridictions compétentes; il notifiera aux demandeurs les décisions motivées; il assurera l'exécution de ces décisions et veillera à l'application de la loi précitée et de ses arrêtés d'exécution.

Ce sera le Comité de gestion qui sera chargé spécialement de la gestion des fonds.

D'autre part, une gestion paritaire réelle nécessite non seulement la création d'un organisme distinct et la composition d'un Comité de gestion paritaire, mais encore et surtout l'attribution à cet organe de gestion des pouvoirs nécessaires en matière d'administration de cette institution, de directives à donner, de nominations et de démissions du personnel et d'avis à fournir au Gouvernement.

Le présent projet prévoit dès lors que l'Office national des pensions pour ouvriers sera géré par un Comité de gestion autonome, investi des pouvoirs nécessaires en vue d'une gestion réelle du régime des pensions pour ouvriers.

Ledit Comité sera composé paritairement de représentants des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs.

Cependant, le contrôle du Gouvernement, en dehors duquel l'autonomie de la gestion paritaire d'une administration publique ne serait pas acceptable, reste entièrement assuré; en effet, l'Office national des pensions pour ouvriers sera soumis aux dispositions de la loi du 16 mars

het beslissen over de aanvragen om pensioen en daarenboven voor de pensioenregeling voor arbeiders wordt het beheer van deze gelden toevertrouwd aan een openbare instelling die tevens andere opdrachten te vervullen heeft.

De Regering komt nu echter een wetsontwerp neer te leggen bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers (document 506, zitting 1959-1960, wetsontwerp betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging) waarbij ondermeer aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen de volledige macht zal toevertrouwd worden om het onderzoek van en het beslissen over de aanvragen om pensioen te laten geschieden. Er weze in dat verband trouwens aangestipt dat de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen reeds ingevolge de haar gegeven delegatie deze bevoegdheid uitoefent. Derhalve blijkt het ook wenselijk voor de sector arbeiderspensioenen dezelfde weg op te gaan. Het opstellen van een Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen dringt zich aldus op en biedt bovendien de gelegenheid om het beginsel dat de grondslag vormt van de administratieve inrichting van de sociale zekerheid toe te passen op de sector van de arbeiderspensioenen.

Inderdaad bevatte het verslag aan de Regent voor één van de takken van de bij de besluitwet van 28 december 1944 opgerichte maatschappelijke zekerheid een leidend idee niet onder volgende bewoordingen samen :

« Schikkingen zullen getroffen worden om deze diensten te laten beheren door paritaire comité's van werkgevers en werknemersvertegenwoordigers en om de verzekerden zelf bij het beheer van deze diensten te betrekken. »

Deze Rijksdienst zal belast zijn zowel met de toepassing van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders als met het beheer van de gelden bestemd voor de financiering van deze pensioenregeling.

Deze instelling zal inzonderheid belast zijn met het onderzoek van de aanvragen om voordelen evenals deze die ter plaatse dienen te gebeuren; te beslissen omtrent deze aanvragen onder voorbehoud evenwel van verhaal bij de bevoegde rechtscolleges; de gemotiveerde beslissingen aan de aanvragers te laten kennen; de uitvoering van deze beslissingen te verzekeren en te waken over de toepassing van bovengenoemde wet en haar uitvoeringsbesluiten.

Het beheer van de gelden zal in het bijzonder waargenomen worden door het beheerscomité.

Van de andere kant vereist een werkelijk paritair beheer niet slechts de oprichting van een afzonderlijke instelling en de samenstelling van een paritair beheerscomité maar vooral het toekennen aan dit beheersorgaan van de nodige machten om de diensten van die instelling te leiden; om de onderrichtingen te geven; om de leden van het personeel te benoemen en te ontslaan en om adviezen aan de Regering te geven.

Dientengevolge voorziet het huidig ontwerp dat de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen beheerd zal worden door een autonoom beheerscomité bekleed met al de nodige machten voor een werkelijk beheer van de pensioenregeling voor arbeiders.

Dit comité zal paritair samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van representatieve organisaties van werknemers en werkgevers.

Nochtans blijft de controle van de Regering, zonder dewelke de autonomie van het paritair beheer van een openbaar bestuur niet aanvaardbaar is, volledig verzekerd; inderdaad, de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen zal onderworpen zijn aan de bepalingen van de wet van

1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

L'exécution des décisions du Comité est confiée à un administrateur général, également chargé de la gestion; il sera assisté par un administrateur général-adjoint qui, en outre, le remplacera en cas d'absence.

Fidèle à son programme, le Gouvernement réalise donc l'application intégrale du principe de la gestion paritaire du régime des pensions ouvrières.

Examen des articles.

L'article 1^{er} prévoit l'institution auprès du Ministère de la Prévoyance sociale d'un établissement public doté de la personnalité civile et se trouvant sous la garantie de l'Etat.

On y fait remarquer que l'organisation et le fonctionnement de cet Office sont réglés par le Roi.

L'article 2 dispose que l'Office national des pensions pour ouvriers est chargé de l'application de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

L'article 3 prévoit que l'Office est administré par un Comité de gestion. Il fixe ensuite la composition de ce Comité. Il précise également que seuls les membres ont voix délibérative. En effet, le président doit remplir un rôle de conciliateur à l'égard des intérêts qui sont en jeu.

L'article 4 énumère les conditions auxquelles doivent satisfaire les délégués des employeurs et des travailleurs pour être nommés membres du comité de gestion. Il faut faire confiance aux organisations d'employeurs et de travailleurs pour qu'elles présentent des candidats capables et qui se préoccupent de l'intérêt public.

Il est évident qu'il n'est pas opportun qu'une organisation présente un candidat appartenant à l'Administration ou siégeant dans une commission de droit administratif compétente pour trancher les différends résultant de l'application de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

Pour ce qui concerne le président, l'article 5 stipule qu'il doit être indépendant :

a) des organisations représentées au Comité de gestion; en effet, le président est souvent appelé à jouer le rôle de conciliateur afin de rapprocher les différents points de vue;

b) des ministres; le président doit aussi être indépendant à l'égard du pouvoir exécutif afin de garantir une gestion autonome.

En outre, il est souhaitable que le président parle les deux langues nationales.

Il est évident qu'il serait inadmissible qu'un président siège d'autre part comme président d'une commission de droit administratif, compétente pour régler les différends de l'application de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

L'article 6 fixe la durée des mandats et dispose qu'ils peuvent être renouvelés.

Le deuxième alinéa de cet article prévoit la vacance avant la date normale d'expiration du mandat. Le nouveau membre achève le mandat du membre qu'il remplace.

Si, au contraire, la fonction du président du Comité de gestion se termine avant le terme normal prévu pour

16 maart 1954, betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut.

De uitvoering van de beslissingen van het Comité worden toevertrouwd aan een algemeen beheerder die eveneens belast is met het dagelijks beheer, hij wordt bijgestaan door een adjunct-algemeen beheerder die hem bovendien bij afwezigheid vervangt.

Getrouw aan haar programma verwezenlijkt de Regering aldus de volledige toepassing van het beginsel van het paritair beheer in de regeling voor de arbeidspensioenen.

Onderzoek van de artikelen.

Artikel 1 voorziet de oprichting bij het Ministerie van Sociale Voorzorg van een openbare instelling bekleed met rechtspersoonlijkheid en gewaarborgd door de Staat.

Er wordt op gewezen dat de inrichting en de werking van deze dienst door de Koning geregeld wordt.

Artikel 2 bepaalt dat de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen belast is met de toepassing van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

Artikel 3 beschikt dat de Dienst beheerd wordt door een beheerscomité. Het bepaalt vervolgens de samenstelling van dit comité. Het verduidelijkt eveneens dat slechts de leden stemgerechtigd zijn. De voorzitter heeft immers een verzoenende rol te vervullen ten overstaan van de belangen die op het spel staan.

Artikel 4 somt de voorwaarden op, waaraan de afgevaardigden van de werkgevers en van de werknemers moeten voldoen om lid te worden van het beheerscomité. Deze voorwaarden zijn tot een minimum herleid. Men dient vertrouwen te stellen in de werkgevers- en werknemersorganisaties, dat ze kandidaten voorstellen die bekwaam zijn en die het openbaar belang ter harte nemen.

Het spreekt vanzelf dat het niet past dat een organisatie een kandidaat zou voordragen die tot de administratie behoort of die zetelt in een administratiefrechtelijke commissie bevoegd om de geschillen te beslechten die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

Wat de voorzitter betreft, bepaalt artikel 5 dat hij onafhankelijk moet staan :

a) ten overstaan van de in het beheerscomité vertegenwoordigde organisaties; de voorzitter dient inderdaad dikwijls een verzoenende rol te spelen ten einde de verschillende standpunten nader tot elkaar te brengen;

b) ten overstaan van de ministers; de voorzitter moet ook onafhankelijk staan van de uitvoerende macht, ten einde de zelfstandigheid van beheer te waarborgen.

Het is daarenboven wenselijk dat de voorzitter de beide landstalen spreekt.

Het spreekt vanzelf dat het niet zou opgaan dat een voorzitter anderzijde zou zetelen als voorzitter van een administratiefrechtelijke commissie, bevoegd om de geschillen te beslechten die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

Artikel 6 bepaalt de duur van de mandaten en voorziet dat zij kunnen vernieuwd worden.

Het tweede lid van dit artikel voorziet de vacature vóór de normale vervaltijd. Het nieuw lid zal het mandaat van hem, die hij vervangt, voltooien.

Indien daarentegen de functie van voorzitter van een beheerscomité een einde neemt vóór de normale termijn

l'expiration de la durée du mandat, le nouveau président exercera ses attributions pour une durée de 6 ans.

Le Comité de gestion doit pouvoir faire régulièrement appel à la collaboration consultative de personnes compétentes dans le domaine technique. Tel est l'objet de l'article 7.

Cette collaboration peut consister :

- 1) en la participation directe de conseillers techniques aux activités des comités. Cette possibilité est prévue à l'article 18, 9°;
- 2) en la création, en dehors du Comité de gestion, d'un ou de plusieurs comités techniques.

Ces particularités font l'objet de l'article 7.

Des comités de ce genre fonctionnent déjà à présent auprès du Fonds national d'assurance maladie-invalidité et offrent une aide très utile à l'organe de gestion de cette institution.

En vue d'assurer un maximum de souplesse, il y a lieu de laisser au Comité de gestion le soin de fixer dans son règlement d'ordre intérieur (voir article 18, 6°) les règles relatives aux rapports réciproques entre le Comité de gestion et le ou les Comités techniques.

Conformément à l'article 8, le Comité de gestion donne son avis au sujet de la liste des organisations autorisées à être représentées dans les Comités techniques créés en application de l'article 7. Le Roi désigne les organisations et nomme leurs délégués; à cet effet, les organisations présentent leurs listes doubles au Ministre de la Prévoyance sociale.

L'article 9 stipule que l'Administrateur général et son adjoint sont nommés par le Roi.

Les articles 10, 11 et 12 déterminent les tâches essentielles de l'Administrateur général et de son adjoint.

L'article 13 confère au Comité de gestion des pouvoirs très étendus, limités cependant par le droit de contrôle qu'exerce le Ministre en application de la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

L'article 14 confère au Comité de gestion le droit de proposer, de sa propre initiative, des modifications aux lois et arrêtés relatifs aux pensions pour ouvriers ou d'émettre des avis au sujet des propositions de loi ou des amendements concernant les législations de pension pour ouvriers.

Sauf en cas d'urgence, l'article 15 prévoit que le Ministre de la Prévoyance sociale est tenu de consulter le Comité de gestion au sujet de toutes les modifications concernant les lois et arrêtés, tendant à modifier la législation ou la réglementation relative à la pension des ouvriers ou se rapportant au cadre du personnel ou à la structure de l'Office national des pensions pour ouvriers.

Attendu que le droit d'initiative autorise le Comité de gestion à proposer des modifications aux lois et arrêtés en vigueur, l'article 16 l'oblige en même temps d'informer le Ministre des charges financières résultant de la modification ainsi que des recettes qu'il propose afin d'y faire face.

L'article 17 confère au Comité de gestion le pouvoir de nommer le personnel, d'attribuer des promotions ou de révoquer conformément aux règles du statut de ce personnel.

Conformément à l'article 18, le Comité fixe son règlement d'ordre intérieur, qui ne nécessite point l'approbation par un arrêté royal ou ministériel.

voorzien voor het verstrijken van de duur van het mandaat, zal de nieuwe voorzitter zijn bevoegdheid voor een duur van zes jaar uitoefenen.

Het beheerscomité moet regelmatig beroep kunnen doen op de adviserende medewerking van op technisch gebied bevoegde personen. Dit is de bedoeling van artikel 7.

Deze medewerking kan bestaan :

- 1) in de rechtstreekse deelneming van technische raadgevers aan de werkzaamheden van de comités. Deze mogelijkheid is voorzien in artikel 18, 9°;
- 2) in de oprichting buiten het beheerscomité om van een of meer technische comités.

Dit beoogt artikel 7.

Dergelijke comités werken nu reeds bij het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit en bieden aan het beheersorgaan van deze instelling een zeer nuttige hulp.

Ten einde het maximum aan soepelheid te verzekeren, dient aan het beheerscomité de zorg gelaten in zijn huishoudelijk reglement (zie artikel 18, 6°) de regels vast te stellen betreffende de onderlinge betrekkingen tussen het beheerscomité en het of de technische comités.

Het beheerscomité brengt, overeenkomstig artikel 8, advies uit over de lijst van de organisaties, die gemachtigd zijn in de bij toepassing van artikel 7 opgerichte technische comités vertegenwoordigd te zijn. De aanduiding van de organisaties alsmede de benoeming van hun afgevaardigden geschieden door de Koning; de organisaties leggen hiertoe aan de Minister van Sociale Voorzorg hun lijsten van twee kandidaten voor.

Artikel 9 bepaalt dat de Administrateur-generaal en zijn adjunct door de Koning benoemd worden.

De artikelen 10, 11 en 12 omschrijven de essentiële taken van de Administrateur-generaal en zijn adjunct.

Artikel 13 geeft aan het beheerscomité een zeer uitgebreide macht, die beperkt wordt door het recht van toezicht vanwege de Minister, uitgeoefend in toepassing van de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Artikel 14 geeft aan het beheerscomité het recht om op eigen initiatief voorstellen te doen tot wijziging van de wetten en besluiten betreffende het pensioen van de arbeiders of adviezen te geven nopens de wetsvoorstellen of amendementen betreffende pensioenwetgevingen voor arbeiders.

Artikel 15 stelt, behoudens in spoedeisende gevallen, de verplichting in voor de Minister van Sociale Voorzorg het beheerscomité te raadplegen voor alle voorgenomen wijzigingen van de wetten en de besluiten die er toe strekken de wetgeving of de reglementering, nopens het pensioen der arbeiders, te wijzigen of die het personeelskader of de structuur van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen betreffen.

Aangezien het recht op initiatief aan het beheerscomité toelaat wijzigingen aan de bestaande wetten en besluiten voor te stellen, verplicht artikel 16 het terzelfdertijd aan de Minister de financiële lasten bekend te maken, die de wijziging met zich zal brengen, alsook de ontvangsten welke het voorstelt om ze te bestrijden.

Artikel 17 geeft aan het beheerscomité de macht om het personeel te benoemen, bevorderingen toe te kennen of te ontslaan, overeenkomstig de regelen van het statuut van dat personeel.

Het beheerscomité stelt, overeenkomstig artikel 18, zijn huishoudelijk reglement op, zonder dat zulks bij koninklijk of ministerieel besluit dient goedgekeurd.

Cette règle trouve déjà son application dans plusieurs organismes.

Toutefois, l'article en question détermine ce qu'il y a lieu de régler particulièrement au moyen du règlement d'ordre intérieur.

L'article 19 permet au Comité de gestion de désigner son secrétaire parmi les membres du personnel de l'organisme.

Afin de prévenir que, dans certains cas, le fonctionnement de l'organisme soit entravé par le refus des membres représentatifs des employeurs ou des travailleurs de prendre part aux séances ou de remplir leur mandat, l'article 20 stipule qu'en ce cas, le Ministre exerce après avertissement les pouvoirs attribués au Comité de gestion.

Cet article ne reflète pas le moins du monde un manque de confiance dans le Comité de gestion mais témoigne uniquement du désir d'assurer en toutes circonstances le bon fonctionnement de l'institution.

Par suite d'une remarque faite antérieurement par le Conseil d'Etat, il est stipulé également que le Ministre exerce le pouvoir du Comité de gestion, lorsque, lors d'un vote, aucune majorité ne se fait au sein du Comité de gestion.

L'article 21 prévoit que le Roi fixe les indemnités allouées au président et aux membres. Par indemnités, il y a lieu d'entendre les jetons de présence ou une indemnité forfaitaire ainsi que les indemnités pour frais de séjour ou de déplacement.

L'article 22 prévoit les dispositions nécessaires pour que l'Office national des pensions pour ouvriers puisse accomplir sa tâche de surveillance et d'instruction.

Afin d'aider l'Office national des pensions pour ouvriers dans sa mission sociale, l'article 23 prévoit une exemption de certains impôts et taxes.

L'article 24 a pour objet de transférer dorénavant à l'Office national des pensions pour ouvriers les fonds encaissés par l'Office national de sécurité sociale, qui étaient transférés auparavant à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Certaines dispositions de l'article 61 des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré sont abrogées par l'article 25 parce que les dispositions qui y sont précisées incombent dorénavant à l'Office national des pensions pour ouvriers.

En vue d'assurer le contrôle du Gouvernement sur l'Office national des pensions pour ouvriers, cet organisme est soumis en vertu des dispositions de l'article 26, aux dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains établissements d'intérêt public, qui sont prévues pour les établissements énumérés à l'article 1 B de la loi susvisée.

L'article 27 établit la concordance entre les articles 5, 11, 13, 16 et 25 de la loi du 21 mai 1955 et les dispositions de la présente loi.

L'article 28 apporte des modifications à l'article 17 de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

Celles-ci s'avèrent nécessaires du fait qu'une partie des attributions de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est confiée à l'Office national des pensions pour ouvriers.

L'article 29 règle la reprise par l'Office national des pensions pour ouvriers des droits et obligations et de l'actif et du passif de la Caisse nationale de pensions de retraite et de survie pour ce qui concerne l'application de la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers. Le Roi arrête les modalités de cette reprise.

Dergelijke regel is thans reeds in verschillende instellingen van toepassing.

In genoemd artikel is echter wel bepaald wat inzonderheid dient geregeld door het huishoudelijk reglement.

Artikel 19 laat het beheerscomité toe zijn sekretaris aan te wijzen onder de personeelsleden van de instelling.

Om te voorkomen dat in zekere gevallen de werking van de instelling zou gehinderd worden terwille van de weigering van de representatieve leden van de werkgevers of van de werknemers om aan de zittingen deel te nemen of hun mandaat te vervullen, bepaalt artikel 20 dat de Minister in dit geval, na verwittiging, de aan het beheerscomité opgedragen machten uitoefent.

Dit artikel is allerminst een uiting van enig gemis aan vertrouwen in het beheerscomité, maar het getuigt enkel van het verlangen om in alle omstandigheden de goede werking van de instelling te verzekeren.

Ingevolge een vroeger uitgebrachte opmerking van de Raad van State werd eveneens bepaald dat de Minister de bevoegdheid van het beheerscomité uitoefent indien bij een stemming er zich in het beheerscomité geen meerderheid vormt.

Het artikel 21 voorziet dat de Koning de aan de voorzitter en aan de leden toegekende vergoedingen vaststelt. Door vergoedingen dient begrepen de presentiegelden of een forfaitaire vergoeding evenals de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten.

Het artikel 22 voorziet de nodige beschikkingen opdat de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen zijn taak van toezicht en onderzoek zou kunnen uitvoeren.

Om de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen in zijn sociale opdracht te helpen voorziet artikel 23 vrijstelling van sommige belastingen en taksen.

Het doel van artikel 24 is de gelden, die door de « Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid » geïnd werden en die vroeger overgemaakt werden aan de « Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen » voortaan over te maken aan de « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen ».

Sommige bepalingen van artikel 61 van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood worden door artikel 25 opgeheven omdat de beschikkingen die er in omschreven zijn voortaan in de bevoegdheid vallen van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen.

Met het oog op het verzekeren van een controle door de regering op de « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen » wordt dit organisme ingevolge de bepalingen van artikel 26 onderworpen aan de bepalingen van de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, voorzien voor de instellingen opgesomd bij artikel 1, B, van genoemde wet.

Artikel 27 brengt de bepalingen van de artikelen 5, 11, 13, 16, 20 en 25 van de wet van 21 mei 1955 in overeenstemming met de bepalingen van deze wet.

Het artikel 28 brengt wijzigingen aan artikel 17 van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

Deze zijn noodzakelijk wegens het feit dat een deel van de bevoegdheden van de « Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen » toevertrouwd wordt aan de « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen ».

Het artikel 29 regelt de overname door de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen van de rechten en verplichtingen en van het actief en passief van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen voor wat betreft de toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders. De Koning zal de modaliteiten van deze overname bepalen.

En vertu des dispositions de l'article 30, les membres du personnel chargés des tâches qui sont reprises par l'Office national des pensions pour ouvriers sont transférés à ce dernier Office, avec maintien de leur grade, de leur ancienneté et de leur traitement. Le Roi prendra les dispositions nécessaires à cette fin.

Pour assurer un transfert normal des tâches actuellement assumées par le Ministère de la Prévoyance sociale et dont l'Office national des pensions pour ouvriers sera chargé à l'avenir, l'article 31 prévoit que le Ministre du département précité peut autoriser que des agents de ses services soient occupés pendant la première année à l'Office national des pensions pour ouvriers.

Toutefois, il est évident que ces agents ne sont pas détachés mais travaillent tout simplement à l'Office national des pensions pour ouvriers. C'est pourquoi, cet Office national est tenu de rembourser au Trésor les traitements payés à ces agents.

L'article 32 prévoit l'entrée en vigueur de la loi le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Les dérogations prévues ont pour objet d'assurer une transition normale pour ce qui concerne l'exécution de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

Tel est, Mesdames, Messieurs, l'objet du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale.

De leden van het personeel van de « Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen » belast met taken die worden overgenomen door de « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen » worden met behoud van graad, dienstancienniteit en welke door laatstgenoemde instelling overgenomen, aldus de bepalingen van artikel 30. De Koning zal hiertoe de nodige maatregelen nemen.

Om een normale overgang te bekomen in het verrichten van de taken die thans door het Ministerie van Sociale Voorzorg worden waargenomen en waarmee de « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen » in de toekomst belast is voorziet artikel 31 dat de Minister van bovengenoemd ministerie toelating kan verlenen dat gedurende het eerste jaar agenten van zijn diensten tewerkgesteld worden in de « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen ».

Het is echter duidelijk dat deze agenten niet gedetacheerd worden doch eenvoudig werken in de « Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen ». Het is daarom ook dat deze Rijksdienst gehouden is de wedde, betaald aan deze agenten, terug te betalen aan de Schatkist.

Artikel 32 voorziet het in werking treden van de wet op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De afwijkingen hieraan voorzien bedoelen een normale overgang in het uitvoeren van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders te verzekeren.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het voorwerp van het wetsontwerp dat de regering de eer heeft aan uw beraadslagingen te onderwerpen.

De Minister van Sociale Voorzorg.

L. SERVAIS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministère de la Prévoyance sociale, le 23 mai 1960, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « portant création de l'Office national des pensions pour ouvriers », a donné le 24 mai 1960 l'avis suivant :

Le projet tend à créer un nouvel organisme public qui sera chargé de l'application de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension des ouvriers.

D'après l'exposé des motifs, le projet a pour but « assurer la gestion paritaire du régime des pensions ouvrières ».

Le 15 avril 1960 un projet de loi sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale a été déposé sur le bureau de la Chambre des Représentants (Chambre, doc. n° 506, 1959-1960, n° 1). Ce projet s'applique notamment à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, qui est chargée de certaines tâches touchant à l'exécution de la loi du 21 mai 1955, tâches qui, à l'exclusion du paiement des prestations, seront reprises par le nouvel organisme public.

Le présent projet règle l'organisation et la gestion du nouvel Office national d'une manière quasi identique à celle prévue par le projet n° 506 pour les organismes publics qu'il énumère; la seule différence réside dans le fait que le présent projet contient deux dispositions qui ne figurent pas dans le projet n° 506 et qui portent, l'une que les lois relatives aux droits de priorité ne sont pas applicables à la nomination de l'administrateur général et de son adjoint (article 9, alinéa 7), l'autre que le Roi fixe les règles relatives au placement des disponibilités de l'Office (article 13, alinéa 3). Cette dernière disposition déroge à l'article 12, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1954, alors que, quant à la première, l'on n'aperçoit guère la nécessité qu'il peut y avoir d'établir sur ce point une distinction entre les différents organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale.

Pour autant que la mission du nouvel organisme ne diffère pas de celle qui est dévolue à ladite Caisse nationale, ou qui pourrait lui être confiée, les dispositions du projet n° 506 suffisent amplement à assu-

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23^e mei 1960 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende oprichting van een Rijksdienst voor arbeiderspensioenen », heeft de 24^e mei 1960 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp wil een nieuwe openbare instelling oprichten, die met de toepassing van de arbeiderspensioenwet van 21 mei 1955 zal worden belast.

Volgens de memorie van toelichting moet het ontwerp « het paritair beheer verzekeren in de regeling voor arbeiderspensioenen ».

Bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd op 15 april 1960 een ontwerp van wet betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg neergelegd (Kamer, Gedr. St. 506, 1959-1960, n° 1). Dit ontwerp is onder meer toepasselijk op de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, die bepaalde taken te vervullen heeft in verband met de uitvoering van de wet van 21 mei 1955, welke taken, behalve de betaling van de uitkeringen, door de nieuwe openbare instelling zullen worden overgenomen.

Het onderhavig ontwerp regelt de inrichting en het beheer van de nieuwe Rijksdienst nagenoeg op dezelfde wijze als het ontwerp n° 506 die van de erin genoemde instellingen; het enige verschil ligt hierin dat het onderhavig ontwerp twee bepalingen bevat die niet in het andere ontwerp voorkomen en krachtens welke de prioriteitswetten geen toepassing vinden bij de benoeming van de administrateur-generaal en zijn adjunct (artikel 9, zevende lid) en de Koning het plaatsen van de beschikbare gelden regelt (artikel 13, derde lid). Deze laatste bepaling wijkt af van artikel 12, tweede lid, van de wet van 16 maart 1954, terwijl, wat de eerste betreft, men niet inziet waarom men op dit punt onderscheid zou maken tussen de verschillende instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg.

In zover de opdracht van de nieuwe instelling niet verschilt van die welke aan genoemde Rijkskas gegeven is of kan worden gegeven, is laatstgenoemd ontwerp van wet dus ruimschoots voldoende om « het

rer la gestion paritaire du régime des pensions ouvrières et rendent totalement superflue la création, à cette fin, d'un organisme supplémentaire.

Pour justifier la création de l'Office national des pensions pour ouvriers, l'exposé des motifs relève encore que, contrairement à la législation en matière de pensions pour employés, marins, mineurs et travailleurs indépendants, la législation sur les pensions des ouvriers n'est pas appliquée par un organisme « distinct », mais que le Ministre de la Prévoyance sociale « est chargé de l'examen et de la décision en matière de demandes de pension, tandis que, d'autre part, la gestion de ces fonds est confiée à un organisme public chargé également d'autres tâches ».

A cet égard, il échet d'abord d'observer que c'est de même le Ministre et non pas un organisme public qui statue sur les demandes en obtention d'une pension d'employé (loi du 12 juillet 1957, article 19). Si le Gouvernement estime qu'il serait préférable qu'il soit statué sur les titres à la pension par un organisme public plutôt que par le Ministre, il importerait de modifier sur ce point tant la loi relative à la pension des employés que la loi relative aux pensions des ouvriers.

Pour ce qui est des autres missions, à accomplir dans le cadre de l'exécution de la législation en matière de pensions, il y a lieu d'observer que l'article 17, § 2, de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension des ouvriers autorise le Roi à charger la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie de l'exécution de cette loi et à lui confier, notamment, « le paiement des prestations, l'instruction des demandes et la surveillance de l'application de la présente loi ». La Caisse s'est, du reste, vu confier la liquidation des pensions et la mission de surveillance visée ci-dessus par les articles 33 et 56 de l'arrêté royal du 17 juin 1955.

Dès à présent donc, la loi du 21 mai 1955 permet de charger un organisme public de l'application de la loi relative à la pension des ouvriers, sauf en ce qui concerne le pouvoir de statuer sur les titres à la pension.

D'après l'exposé des motifs, il reste néanmoins l'inconvénient que d'autres missions encore incombent à cet organisme. La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est, en effet, l'organisme payeur pour tous les autres régimes de pension y compris celui des travailleurs indépendants (loi du 28 mars 1960, article 54, § 3). La raison en est probablement qu'elle est le mieux équipée du point de vue technique, pour s'acquitter de cette mission. Il est frappant, en effet, que l'article 20, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1957 charge la Caisse nationale des pensions, mais que l'article 36 de l'arrêté royal du 30 juillet 1957 confie à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie le soin de liquider les pensions d'employés pour le compte de la Caisse nationale des pensions pour employés, au moyen d'assignations postales. S'il peut s'avérer indispensable, pour des raisons d'ordre technique, de confier la liquidation des pensions à un organisme autre que celui qui est chargé de l'application de la législation intéressée, il n'y a pas non plus objection de principe à confier à un même organisme, par souci d'une gestion rationnelle et efficace des services publics, l'exécution intégrale d'une législation de pension, la liquidation y comprise, même s'il assume également cette dernière tâche dans le cadre d'autres législations.

Sans doute la raison pour laquelle le présent projet confie à deux organismes distincts la liquidation des pensions et les autres tâches en vue de l'application de la législation des pensions doit-elle se chercher ailleurs, par exemple dans l'opportunité d'organiser les deux organismes d'une manière différente.

Il est souhaitable que l'exposé des motifs fasse état de cette raison, d'autant plus que, comme il a déjà été remarqué, les règles générales relatives à la gestion et à l'organisation de l'Office national des pensions pour ouvriers sont identiques à celles que prévoit le projet de loi n° 506 du 15 avril 1960 pour la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Si l'on ne réserve à ce dernier organisme que la seule mission de liquider les pensions — et c'est à quoi aboutira en fait le projet —, on peut se demander s'il subsiste quelque motif de soumettre la Caisse nationale aux mêmes règles de gestion que les autres organismes de sécurité sociale, et plus particulièrement si le système d'une gestion paritaire assurée par les employeurs et les travailleurs se justifie encore en ce qui la concerne.

En effet, l'exposé des motifs justifie cette gestion paritaire par la considération que « ces institutions puisent soit la totalité, soit une partie de leur ressources, des cotisations retenues sur les rémunérations des travailleurs ou versées par les employeurs ».

Cette justification manque de pertinence dans la mesure où elle doit s'appliquer à un établissement qui n'intervient dans l'application de la législation en matière de pensions qu'en tant qu'organisme payeur, alors que la gestion des fonds destinés à la liquidation de ces pensions est assurée par d'autres institutions.

A cela s'ajoute que la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie liquide non seulement les pensions des travailleurs, mais aussi celles des indépendants et des bénéficiaires des lois coordonnées sur

paritaire beheer te verzekeren in de regeling voor arbeidspensioenen», en is het hoegenaamd niet nodig te dien cinde een nieuwe instelling in leven te roepen.

De oprichting van de Rijksdienst voor arbeidspensioenen wordt in de memorie van toelichting nog verantwoord door de overweging dat, in tegenstelling met de pensioenregeling voor bedienden, zeelieden, mijnwerkers en zelfstandigen, de arbeidspensioenwet niet wordt toegepast door een « afzonderlijke » instelling, maar dat de Minister van Sociale Voorzorg belast is « met het onderzoek van en het beslissen over de aanvragen om pensioen terwijl, anderzijds, het beheer van deze gelden toevertrouwd is aan een openbare instelling die tevens andere opdrachten te vervullen heeft ».

In dit verband moet vooreerst worden opgemerkt dat ook over de aanvragen om bediendenpensioenen de Minister, en niet een openbare instelling, uitspraak doet (wet van 12 juli 1957, artikel 19). Acht de Regering het verkieslijk de bevoegdheid om over de pensioenaanspraken te beslissen niet langer door de Minister, maar door een openbare instelling te laten uitoefenen dan zou het aanbeveling verdienen zowel de bediendenpensioenwet als de arbeidspensioenwet op dit punt te wijzigen.

Wat de overige opdrachten betreft, die ter uitvoering van de pensioenwetten moeten worden vervuld, dient te worden opgemerkt dat artikel 17, § 2, van de arbeidspensioenwet van 21 mei 1955 de Koning totte machtigt de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen met de uitvoering van die wet te belasten en aan die kas inzonderheid toe te vertrouwen « de betaling van de uitkeringen, het onderzoek van de aanvragen en het toezicht op de toepassing van deze wet ». De uitbetaling van de pensioenen en het toezicht werden haar overigens toevertrouwd door de artikelen 33 en 56 van het koninklijk besluit van 17 juni 1955.

De wet van 21 mei 1955 maakt het dus thans reeds mogelijk een openbare instelling te belasten met de toepassing van de arbeidspensioenwet, behalve wat de beslissing over de pensioenaanspraken betreft.

Volgens de memorie van toelichting blijft dan echter nog het bezwaar bestaan, dat die instelling nog andere opdrachten te vervullen heeft. De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen treedt inderdaad nog op als uitbetalingsinstelling voor alle andere pensioenregelingen, die der zelfstandigen inbegrepen (wet van 28 maart 1960, artikel 54, § 3). Vermoedelijk is de reden daarvan, dat deze instelling technisch best geoutilleerd is om die taak te vervullen. Het is inderdaad opvallend dat artikel 20, § 1, van de wet van 12 juli 1957 de Nationale Kas voor bediendenpensioenen ermee belast de bediendenpensioenen uit te betalen, maar dat artikel 36 van het koninklijk besluit van 30 juli 1957 aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen niettemin opdracht geeft die pensioenen voor rekening van de Nationale Kas voor bediendenpensioenen te vereffenen door middel van postassigaties. Indien het omtechnische redenen noodzakelijk kan zijn de pensioenen te doen uitbetalen door een andere instelling dan die welke met de toepassing van de betrokken regeling is belast, is er omgekeerd echter, uit een oogpunt van rationeel en doelmatig beheer van de openbare diensten, geen principieel bezwaar tegen dat eenzelfde instelling wordt belast met de ganse uitvoering van een pensioenregeling, de uitbetaling van de pensioenen inbegrepen, zelfs al verricht zij deze laatste taak ook ter uitvoering van andere pensioenregelingen.

De reden waarom, zoals in het onderhavig ontwerp, de uitbetaling van de pensioenen en de overige taken in verband met de uitvoering van de pensioenregeling aan twee verschillende instellingen worden opgedragen, moet dus elders liggen, bijvoorbeeld in de wenselijkheid beide instellingen verschillend in te richten.

Het verdient wellicht aanbeveling van deze reden in de memorie van toelichting melding te maken, temeer daar, zoals reeds werd aangehouden, de algemene regelen betreffende het beheer en de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidspensioenen dezelfde zijn als die welke het ontwerp van wet n° 506 van 15 april 1960 voor de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen voorschrijft.

Indien echter deze laatste instelling nog alleen tot taak heeft de pensioenen uit te betalen, — en dit is het uiteindelijke resultaat van onderhavig ontwerp —, kas te onderwerpen aan dezelfde regelen van beheer als de overige instellingen van sociale zekerheid, en meer bepaald of het paritair beheer door werkgevers en werknemers voor de Rijkskas nog aangewezen is.

Dit paritair beheer wordt immers in de memorie van toelichting verantwoord door de overweging dat « deze instellingen hun inkomsten putten, hetzij volledig, hetzij grotendeels uit de bijdragen, welke op de loonen van de werknemers ingehouden worden of welke door de werkgevers gestort worden ».

Deze verantwoording geldt niet voor een instelling die alleen als uitbetalingsinstelling bij de uitvoering van de pensioenregeling betrokken is, terwijl de gelden die voor de uitbetaling moeten dienen, door andere instellingen worden beheerd.

Voor de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen komt daarbij nog dat zij niet alleen de pensioenen van de werknemers uitbetaalt, maar ook die van de zelfstandigen en van de gerechtigden op de gecoördi-

les pensions, qui ne s'appliquent plus guère actuellement qu'à des pensionnés qui n'ont pas été des travailleurs.

En tout état de cause, il est permis de conclure de ce qui précède que point n'est besoin d'une loi distincte pour créer l'Office national des pensions pour ouvriers.

Le but poursuivi, en l'espèce, serait mieux atteint par la vote d'une modification du projet de loi n° 506 du 15 avril 1960 et de la loi du 21 mai 1955.

Dans ce bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat n'a pu élaborer un texte entièrement nouveau. Aussi se borne-t-il à indiquer en substance les principales modifications qu'il conviendrait d'apporter au projet de loi précité ainsi qu'à la loi relative à la pension des ouvriers.

Dans le projet de loi n° 506, il conviendrait de compléter la liste des organismes qui tombent sous l'application du projet par la mention de l'Office national des pensions pour ouvriers, et de supprimer, le cas échéant, la mention de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Quant à la loi du 21 mai 1955, il conviendrait de modifier son article 17 dans le sens indiqué ci-après :

1° Il est institué un Office national des pensions pour ouvriers, établissement public doté de la personnalité civile, chargé de l'application de la loi, en particulier de l'examen et de la décision en matière de demandes de pension, de la surveillance de l'application des dispositions légales, et de la gestion des fonds destinés au financement des pensions (voir les articles 1^{er}, 2, 13, alinéa 2, et 22 du projet).

2° Le statut fiscal de l'Office national est fixé... (voir article 23 du projet).

Il convient d'observer à ce sujet que l'article 23 est d'une proximité inutile et qu'en matière d'impôts provinciaux et communaux, cette disposition assure sans motif valable à l'Office national un régime plus favorable qu'à l'Etat lui-même.

La disposition suivante est proposée :

« L'Office national des pensions pour ouvriers est assimilé à l'Etat pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts directs et indirects perçus au profit de l'Etat, des provinces et des communes ».

3° La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est chargée de la liquidation des pensions (voir l'article 29 du projet).

En outre, le nouveau projet de loi devrait reprendre, dans l'ordre et sous réserve des modifications de forme ci-après :

1° l'article 28 du présent projet, sauf à écrire « article 13, § 2, alinéa 4 » au lieu de « article 13, § 2, alinéa 5 » et uniformément dans la version néerlandaise « eerste lid » au lieu de « lid 1 » ;

2° les articles 25, 27 et 26 du présent projet, sauf à écrire, à l'article 26, « § 2, A, 5° » au lieu de « § 2, 5° », et à faire état de la modification apportée par la loi du 30 décembre 1950 aux lois coordonnées ;

3° sous le titre « Dispositions transitoires », les articles 24, 30 et 31, sauf à écrire, dans la version néerlandaise de ce dernier article, « na de bekendmaking » au lieu de « die aanvangt bij het publiceren » ;

4° l'article 32, dont la version néerlandaise devrait débiter comme suit : « Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt ».

La rédaction de cet article dépendra, pour le surplus, de la subdivision qui sera donnée au nouvel article 17 de la loi du 21 mai 1955.

La chambre était composée de :

Messieurs : A. Vranckx, conseiller d'Etat, président,
G. Van Bunnan et K. Mees, conseillers d'Etat,
Madame : J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan.

Le rapport a été présenté par M. H. Lenaerts, substitut.

Le Greffier,
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) A. VRANCKX.

neerde pensioenwetten, welke thans nog bijna uitsluitend op gepensioneerden die geen gewezen werknemers zijn toepassing vinden.

Uit hetgeen voorgaat, mag men alleszins besluiten dat het overbodig is de oprichting van de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen in een afzonderlijke wet te regelen.

Het beoogde doel kan beter worden bereikt door een wijziging van het ontwerp van wet n° 506 van 15 april 1960 en van de wet van 21 mei 1955.

Wegens de korte termijn waarbinnen de Raad van State advies moet geven, is het hem niet mogelijk een gans nieuwe tekst voor te stellen. Alleen de inhoud van de voornaamste wijzigingen die het in voornoemd ontwerp van wet en de arbeiderspensioenwet zouden moeten worden aangebracht, worden hierna in het kort samengevat.

In het ontwerp van wet n° 506 moet de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen worden toegevoegd aan de lijst van de instellingen, waarop het van toepassing is. Eventueel schrappe men aldaar de vermelding van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

In de wet van 21 mei 1955 moet artikel 17 in volgende zin worden gewijzigd :

1° Een Rijksdienst voor arbeiderspensioenen, openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, wordt opgericht en belast met de toepassing van de wet, inzonderheid met het onderzoek van en de beslissing over de pensioenaanvragen, het toezicht op de naleving van de wettelijke bepalingen en het beheer der fondsen bestemd voor de financiering der pensioenen (zie de artikelen 1, 2, 13, tweede lid, en 22 van het ontwerp).

2° Het fiscaal statuut van de Rijksdienst wordt bepaald... (zie artikel 23 van het ontwerp).

In dit verband moet echter worden gewezen op de onnodig omslachtige bewoordingen van dit artikel 23 en op het feit dat deze bepaling zonder enige geldige reden inzake provincie- en gemeentebelastingen aan de Rijksdienst een gunstiger regime verzekert dan aan de Staat zelf.

De volgende bepaling wordt voorgesteld :

« De Rijksdienst voor arbeiderspensioenen wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de directe en indirecte belastingen geheven ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten ».

3° De Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen wordt belast met de uitbetaling van de pensioenen (zie artikel 29 van het ontwerp).

Voorts moeten in het nieuwe ontwerp van wet in de hierna aangegeven volgorde en onder voorbehoud van de volgende vormwijzigingen, worden overgenomen :

1° artikel 28, mits men telkens « eerste lid » leest in plaats van « lid 1 », en « artikel 13, § 2, vierde lid » in plaats van « artikel 13, § 2, lid 5 » ;

2° de artikelen 25, 27 en 26, mits men in dit laatste artikel « § 2, A, 5° » schrijft in plaats van « § 2, 5° » en melding maakt van de wijziging van de gecoördineerde wetten bij de wet van 30 december 1950 ;

3° onder de hoofding « Overgangsbepalingen », de artikelen 24, 30 en 31, mits men in dit laatste artikel « na de bekendmaking » schrijft in plaats van « die aanvangt bij het publiceren » ;

4° artikel 32, waarvan de aanvang als volgt moet worden gelezen : « Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt ».

Voor het overige hangt de redactie van dit artikel af van de wijze waarop men het nieuwe artikel 17 van de wet van 21 mei 1955 indeelt.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : A. Vranckx, raadsheer van State, voorzitter,
G. Van Bunnan en K. Mees, raadsheren van State,
Mevrouw : J. De Koster, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnan.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. Lenaerts, substituit.

De Griffier,
(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) A. VRANCKX.

PROJET DE LOI

Sur proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I.**Création d'un Office national des pensions pour ouvriers.****Article premier.**

Il est institué auprès du Ministère de la Prévoyance sociale un « Office national des pensions pour ouvriers ». Cet office est un établissement public doté de la personnalité civile et se trouve sous la garantie de l'Etat.

Son organisation et son fonctionnement sont réglés par le Roi.

Art. 2.

L'office national des pensions pour ouvriers a pour mission d'appliquer la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

CHAPITRE II.**Les organes d'administration.****SECTION I.****Le comité de gestion.****Art. 3.**

L'Office national des pensions pour ouvriers est administré par un comité de gestion qui est composé :

1° d'un président;

2° de sept membres représentant les organisations représentatives des employeurs et de sept membres représentant les organisations représentatives des travailleurs. Seuls les membres ont voix délibérative.

Art. 4.

Le Roi nomme les membres du comité de gestion, sur des listes doubles présentées par les organisations représentatives dont question à l'article 3.

Pour être membre, il faut être belge et âgé de 25 ans au moins.

WETSONTWERP

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.**Oprichting van een Rijksdienst voor Arbeidspensioenen.****Eerste artikel.**

Bij het Ministerie van Sociale Voorzorg wordt een « Rijksdienst voor arbeiderspensioenen » opgericht. Deze dienst is een openbare instelling bekleed met rechtspersoonlijkheid en staat onder de waarborg van de Staat.

De inrichting en de werking ervan wordt door de Koning geregeld.

Art. 2.

De Rijksdienst voor arbeiderspensioenen heeft tot taak de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders toe te passen.

HOOFDSTUK II.**De beheersorganen.****AFDELING I.****Het beheerscomité.****Art. 3.**

De Rijksdienst voor arbeiderspensioenen wordt beheerd door een beheerscomité, dat samengesteld is uit :

1° een voorzitter;

2° zeven leden die de representatieve werkgevers- en zeven leden die de representatieve werknemersorganisaties vertegenwoordigen. Alleen de leden zijn stemgerechtigd.

Art. 4.

De Koning benoemt de leden van het beheerscomité, op lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de representatieve organisaties waarvan sprake in artikel 3.

Om lid te zijn moet man belg zijn en minstens 25 jaar oud zijn.

Art. 5.

Le Roi nomme le président. Celui-ci doit :

- 1° être belge;
- 2° être âgé de 30 ans au moins;
- 3° être indépendant des organisations représentées au comité de gestion de l'organisme;

- 4° ne pas relever du pouvoir hiérarchique d'un Ministre.

Art. 6.

Le mandat du président et des membres du comité de gestion a une durée de six ans. Il peut être renouvelé.

Il est pourvu dans les trois mois au remplacement de tout membre qui a cessé de faire partie d'un comité de gestion avant la date normale d'expiration de son mandat. Dans ce cas, le nouveau membre achève le mandat du membre qu'il remplace.

Art. 7.

Sur avis du comité de gestion, le Roi peut créer, au sein de l'organisme, un ou plusieurs comités techniques dont il détermine les attributions. Ces comités techniques sont chargés d'éclairer le comité de gestion dans sa mission.

Ils sont composés de personnes proposées par les organisations intéressées à l'application des lois et arrêtés dont l'organisme assure l'exécution, ou de personnes choisies en raison de leur compétence particulière.

Les rapports entre le comité de gestion et les comités techniques sont précisés par le règlement d'ordre intérieur du comité de gestion.

Art. 8.

Le Roi désigne, sur avis du comité de gestion, les organisations autorisées à être représentées dans les comités techniques.

Les représentants de ces organisations sont nommés par le Roi, sur des listes doubles présentées par ces organisations.

Le Roi nomme aussi les personnes qui siégeront aux comités techniques en raison de leur compétence particulière.

SECTION II.

De l'administrateur général et son adjoint.

Art. 9.

L'Office national des pensions pour ouvriers est dirigé par un administrateur général et un administrateur général adjoint.

Ils sont nommés par le Roi qui fixe leur statut.

La vacance des emplois destinés à ces personnes est déclarée par le comité de gestion.

Dans les 15 jours qui suivent la déclaration de vacance de l'emploi, celle-ci est publiée au *Moniteur belge*.

Art. 5.

De Koning benoemt de voorzitter. Deze moet :

- 1° Belg zijn;
- 2° minstens 30 jaar oud zijn;
- 3° onafhankelijk staan tegenover de organisaties die in het beheerscomité van de instellingen vertegenwoordigd zijn;
- 4° niet onder het hiërarchisch gezag van een Minister staan.

Art. 6.

Het mandaat van de voorzitter en van de leden van het beheerscomité duurt zes jaar. Het kan hernieuwd worden.

Binnen drie maanden wordt in de vervanging voorzien van elk lid, dat opgehouden heeft van het beheerscomité deel uit te maken vóór de normale beëindiging van zijn mandaat. In dat geval voltooit het nieuwe lid het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Art. 7.

De Koning kan, op advies van het beheerscomité, in de instelling één of meer technische comité's oprichten waarvan hij de bevoegdheden bepaalt. Deze technische comité's hebben tot opdracht het beheerscomité in zijn taak voor te lichten.

Zij zijn samengesteld uit personen voorgedragen door de organisaties welke betrokken zijn bij de toepassing van de wetten en besluiten waarvan de instelling de uitvoering verzekert of uit personen die gekozen zijn tevens hun bijzonder bevoegdheid.

De betrekkingen tussen het beheerscomité en de technische comité's worden door het huishoudelijk reglement van het beheerscomité nader bepaald.

Art 8.

De Koning wijst, op advies van het beheerscomité, de organisaties aan, welke gemachtigd zijn om in de technische comité's vertegenwoordigd te worden.

De vertegenwoordigers van deze organisaties worden door de Koning benoemd op lijsten van twee kandidaten welke door deze organisaties worden voorgedragen.

De Koning benoemt ook de personen die in de technische comité's zullen zetelen wegens hun bijzondere bevoegdheid.

AFDELING II.

De administrateur generaal en zijn adjunct.

Art. 9.

De Rijksdienst voor arbeiderspensioenen staat onder de leiding van een administrateur generaal en een adjunct-administrateur generaal.

Zij worden benoemd door de Koning die hun statuut bepaalt.

Het vacant verklaren van de voor die personen bestemde betrekkingen geschiedt door het beheerscomité.

Binnen 15 dagen, na de openverklaring van de betrekking, wordt deze vacature in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Les candidatures doivent parvenir dans les 20 jours de cette publication au président du comité de gestion.

Dans le mois qui suit l'expiration de ce dernier délai, le comité de gestion donne au Ministre, dont dépend l'organisme, son avis sur les différents candidats.

Les lois coordonnées des 3 août 1919-27 mai 1947, assurant aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accordant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés, réfractaires au travail et autres victimes des guerres 1914-1918 et 1940-1945 un droit de priorité pour l'accession aux emplois publics ne sont pas applicables.

Art. 10.

L'administrateur général exécute les décisions du comité de gestion; il donne à ce dernier toutes informations et soumet toutes propositions utiles au fonctionnement de l'organisme.

Il assiste aux réunions du comité de gestion.

Il dirige le personnel et assure, sous l'autorité et le contrôle du comité de gestion, le fonctionnement de l'organisme.

Il exerce les pouvoirs de gestion journalière définis par le règlement d'ordre intérieur.

Le Comité de gestion peut lui déléguer d'autres pouvoirs déterminés.

Pour faciliter l'expédition des affaires, le comité de gestion peut, dans les limites et conditions qu'il détermine, autoriser l'administrateur général à déléguer une partie des pouvoirs qui lui sont conférés, ainsi que la signature de certaines pièces et correspondances.

L'administrateur général représente l'organisme dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agit valablement en son nom et pour son compte, sans avoir à justifier d'une décision du comité de gestion.

Il peut cependant, avec l'accord du comité de gestion, déléguer à un ou plusieurs membres du personnel son pouvoir de représenter l'organisme devant les juridictions administratives dans les litiges relatifs aux droits résultant d'une réglementation de sécurité sociale.

Art. 11.

L'administrateur général adjoint assiste l'administrateur général dans l'exécution de toutes les tâches qui lui sont confiées.

En cas d'empêchement de l'administrateur général, ses pouvoirs sont exercés par son adjoint, et à défaut de ce dernier par un membre du personnel de l'organisme désigné par le comité de gestion.

Art. 12.

Les actes qui ne relèvent pas de la gestion journalière ou qui n'ont pas été délégués en vertu de l'article 10 sont accomplis conjointement par le président du comité de gestion et de l'administrateur général ou à défaut de celui-ci par son adjoint.

En cas d'empêchement du président, celui-ci est remplacé par un membre du comité de gestion désigné par ce comité.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, de l'administrateur général et de son adjoint, les actes sont accomplis conjointement par deux membres désignés par le comité de gestion.

De kandidaturen moeten binnen 20 dagen na deze bekendmaking bij de voorzitter van het beheerscomité toekomen.

Binnen de maand na deze laatste termijn geeft het beheerscomité aan de Minister, van wie de instelling afhangt, zijn advies over de verschillende kandidaten.

De samengevatte wetten van 3 augustus 1919-27 mei 1947 tot verzekering van de wederopneming der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning aan de oorlogsinvaliden, oudstrijders, leden van de Weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -wezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, van een prioriteitsrecht voor de toegang tot de openbare betrekkingen, zijn niet toepasselijk.

Art. 10.

De administrateur generaal voert de beslissingen van het beheerscomité uit; hij verstrekt aan dit comité alle inlichtingen en legt, het alle voorstellen voor die voor de werking van de instelling nuttig zijn.

Hij woont de vergaderingen van het beheerscomité bij.

Hij lijdt het personeel en zorgt, onder het gezag en de controle van het beheerscomité, voor de gang van zaken.

Hij oefent de bevoegdheden uit inzake het dagelijks beheer, zoals het huishoudelijk deze bepaalt.

Het beheerscomité kan hem andere bepaalde bevoegdheden overdragen.

Voor een vlottere gang van zaken kan het beheerscomité binnen de grenzen en voorwaarden die het vaststelt, de administrateur generaal machtigen een deel van de hem verleende bevoegdheden en het ondertekenen van sommige stukken en brieven over te dragen.

De administrateur generaal vertegenwoordigt de instelling in alle gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en treedt geldig in haar naam en voor haar rekening op, zonder dat hij zulks door een beslissing van het beheerscomité moet staven.

Hij mag nochtans, mits instemming van het beheerscomité, zijn bevoegdheid om op te treden namens de instelling voor de administratieve rechtscolleges in de geschillen omtrent de rechten ontstaan uit een regeling van sociale zekerheid aan een of meer leden van het personeel overdragen.

Art. 11.

De adjunct-administrateur generaal staat de administrateur generaal bij voor de uitvoering van alle hem opgedragen taken.

Ingeval de administrateur generaal verhinderd is worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door zijn adjunct of, bij diens ontstentenis door een personeelslid van de instelling, dat door het beheerscomité aangewezen wordt.

Art. 12.

Handelingen, die niet tot het dagelijks beheer behoren of die niet zijn overgedragen krachtens artikel 10 worden vervuld door de voorzitter van het beheerscomité samen met de administrateur generaal of, bij diens ontstentenis, met zijn adjunct.

De voorzitter wordt, wanneer hij verhinderd is, door een lid van het beheerscomité vervangen, die door dit comité aangewezen wordt.

Wanneer de voorzitter, de administrateur generaal of zijn adjunct, afwezig of verhinderd zijn, verrichten twee door het beheerscomité aangewezen leden samen de handelingen.

CHAPITRE III.

Compétence et fonctionnement du comité de gestion.

SECTION I.

Compétence du comité de gestion.

Art. 13.

Sous réserve des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le comité de gestion dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'administration de l'organisme.

Le comité de gestion de l'Office national des pensions pour ouvriers est chargé de la gestion des fonds destinés au financement des prestations prévues par la loi du 21 mai 1955.

Le Roi fixe les règles relatives au placement des disponibilités de l'Office national des pensions pour ouvriers.

Art. 14.

Le Comité de gestion peut soumettre au Ministre de la Prévoyance sociale des propositions de modifications aux lois ou arrêtés concernant la pension des ouvriers. Si une proposition n'a pas recueilli l'unanimité, le rapport au Ministre expose les différents avis exprimés.

Le Comité de gestion peut aussi adresser au Ministre de la Prévoyance sociale des avis sur toutes propositions de loi ou amendements concernant cette législation et dont le parlement est saisi.

Art. 15.

Sauf en cas d'urgence, le Ministre de la Prévoyance sociale soumet à l'avis du comité de gestion tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté organique ou réglementaire, tendant à modifier la législation ou réglementation en matière de pension des ouvriers ou concernant le cadre du personnel et la structure de l'organisme.

Le comité de gestion donne son avis dans le délai d'un mois. A la demande du Ministre, ce délai peut être réduit à 10 jours francs.

Art. 16.

Le comité de gestion est tenu de donner au Ministre le plan de financement de toute modification qu'il propose à la législation en vigueur et qui entraîne des charges financières supplémentaires.

Art. 17.

A l'exception de l'administrateur général et de son adjoint, le personnel est nommé, promu et révoqué par le comité de gestion, conformément aux règles du statut du personnel.

HOOFDSTUK III.

Bevoegdheid en werkwijze van het beheerscomité.

AFDELING I.

Bevoegdheid van het beheerscomité.

Art. 13.

Onder voorbehoud van de bepalingen van de wet van 16 maart 1954, betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, beschikt het beheerscomité over alle bevoegdheden, welke tot het beheer van de instelling nodig zijn.

Het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen wordt belast met het beheer van de fondsen die bestemd zijn voor de financiering van de prestaties bepaald bij de wet van 21 mei 1955.

De Koning stelt de regels vast betreffende het plaatsen van de beschikbare gelden van de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen.

Art. 14.

Het beheerscomité kan aan de Minister van Sociale Voorzorg voorstellen doen tot wijziging van de wetten en de besluiten betreffende het pensioen van de arbeiders. Indien een voorstel niet eenparig wordt aanvaard, zal het verslag aan de Minister de verschillende uitgebrachte adviezen uiteenzetten.

Het beheerscomité kan ook aan de Minister van Sociale Voorzorg adviezen doen toekomen over alle wetsvoorstellen of amendementen betreffende deze wetgeving en die bij het Parlement aanhangig zijn.

Art. 15.

Behoudens in spoedeisende gevallen onderwerpt de Minister van Sociale Voorzorg aan het advies van het beheerscomité elk voorontwerp van wet of ontwerp van organiek of reglementair besluit, dat er toe strekt de wetgeving of de reglementering, nopens het pensioen der arbeiders, te wijzigen of dat het personeelskader en de structuur van de instelling betreft.

Het beheerscomité geeft binnen een maand zijn advies. Op verzoek van de Minister kan deze termijn tot 10 vrije dagen verminderd worden.

Art. 16.

Het beheerscomité is ertoe gehouden aan de Minister het financieringsplan te geven van elke wijzigingen, die het voorstelt in de bestaande wetgeving aan te brengen en die bijkomende financiële lasten ten gevolge heeft.

Art. 17.

Met uitzondering van de administrateur generaal en van zijn adjunct, wordt het personeel door het beheerscomité benoemd, bevorderd en ontslagen, overeenkomstig de regelen van het statuut van het personeel.

SECTION II.

Fonctionnement.

Art. 18.

Le comité de gestion fixe son règlement d'ordre intérieur qui prévoit notamment :

1° les règles concernant la convocation du comité de gestion à la demande du Ministre ou de son représentant, du président, de la personne chargée de la gestion de l'organisme ou de deux membres;

2° les règles relatives à la présidence du comité de gestion, en cas d'absence ou d'empêchement du président;

3° les règles concernant le rétablissement de la parité lorsque les membres représentant respectivement les organisations d'employeurs et les organisations de travailleurs ne sont pas présents en nombre égal au moment du vote. Dans ce cas le ou les plus jeunes membres de la partie en surnombre sont tenus de s'abstenir.

4° la présence d'au moins la moitié des représentants des organisations d'employeurs et des représentants des organisations de travailleurs pour délibérer valablement ainsi que les modalités de vote au sein du comité de gestion;

5° la détermination des actes de gestion journalière;

6° les relations à établir entre le comité de gestion et les comités techniques, notamment la représentation éventuelle de ces derniers aux séances du comité de gestion, ainsi que la représentation du comité de gestion aux séances des comités techniques;

7° les modalités d'exercice des attributions des comités techniques;

8° les conditions dans lesquelles le comité de gestion peut faire appel à des personnes spécialement compétentes pour l'examen de questions particulières;

9° la possibilité pour les membres du comité de gestion de se faire assister par des techniciens.

Art. 19.

Le comité de gestion désigne parmi les membres du personnel de l'organisme la personne chargée du secrétariat du comité.

Art. 20.

Le Ministre de la Prévoyance sociale exerce les pouvoirs attribués par la présente loi au comité de gestion :

1° si les organisations d'employeurs ou les organisations de travailleurs s'abstiennent, lorsqu'elles y sont invitées, de présenter des listes de candidats pour la constitution du comité de gestion;

2° si, nonobstant convocation régulière, le comité de gestion est mis dans l'impossibilité de fonctionner par l'absence non justifiée de la majorité soit des membres représentant les employeurs, soit des membres représentant les travailleurs;

3° si le président constate lors d'un vote qu'aucune majorité ne se fait au sein du comité de gestion.

Lorsque le comité est en défaut de prendre une mesure ou d'accomplir un acte prescrit par la loi ou les règlements, le Ministre peut se substituer à lui après l'avoir invité à

AFDELING II.

Werkwijze.

Art. 18.

Het beheerscomité stelt zijn huishoudelijk reglement op, inzonderheid :

1° de regelen stelt in verband met de bijeenroeping van het beheerscomité op verzoek van de Minister of van zijn afgevaardigde, van de voorzitter, van de persoon belast met het dagelijks beheer van de instelling of van twee leden;

2° de regelen stelt in verband met het voorzitterschap van het beheerscomité, bij afwezigheid of belet van de voorzitter;

3° de regelen stelt in verband met het herstel van de pariteit, wanneer de leden, die respectievelijk de werkgevers- en de werknemersorganisaties vertegenwoordigen, bij de stemming niet in gelijk aantal aanwezig zijn. In dit geval zal het jongste lid of zullen de jongste leden van boventallige partij zich onthouden;

4° de aanwezigheid voorschrijft van minstens de helft van de vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties en van de werknemersorganisaties om op geldige wijze te beraadslagen en te beslissen alsmede de wijze van de stemming in het beheerscomité;

5° vaststelt welke handelingen van dagelijks beheer zijn;

6° bepaalt welke betrekkingen tussen het beheerscomité en de technische comité's dienen te worden tot stand gebracht, ondermeer de eventuele vertegenwoordiging van deze laatste op de vergaderingen van het beheerscomité, evenals de vertegenwoordiging van het beheerscomité op de vergadering van de technische comité's;

7° regelen stelt die de technische comité's in acht nemen bij de uitoefening van hun bevoegdheden;

8° bepaalt onder welke voorwaarden het beheerscomité voor het onderzoek van speciale vraagstukken een beroep op bijzonder bevoegde personen kan doen;

9° voor de leden van het beheerscomité de mogelijkheid openlaat om zich te laten bijstaan door technische raadgevers.

Art. 19.

Het beheerscomité wijst onder de leden van het personeel van de instelling de persoon aan die het sekretariaat van het comité waarneemt.

Art. 20.

De bevoegdheid welke deze wet aan het beheerscomité opdraagt, wordt uitgeoefend door de Minister van Sociale Voorzorg :

1° indien de werkgeversorganisaties of de werknemersorganisaties, ofschoon daarom verzocht, geen kandidatenlijsten voordragen voor de samenstelling van het beheerscomité;

2° indien het beheerscomité, ofschoon regelmatig bijeengeroepen, onmogelijk zitting kan houden wegens ongewettigde afwezigheid hetzij der leden die de werkgevers hetzij der leden die de werknemers vertegenwoordigen;

3° indien de voorzitter bij een stemming vaststelt dat er geen meerderheid is in het beheerscomité.

Wanneer het comité in gebreke blijft een maatregel te nemen of een handeling te verrichten die door de wet of de verordeningen wordt voorgeschreven, kan de Minister in

prendre les mesures dans les huit jours, ou à accomplir les actes nécessaires.

Art. 21.

Le Roi fixe les indemnités à allouer aux présidents et membres du comité de gestion. Ces indemnités sont à charge de l'organisme qu'ils gèrent.

CHAPITRE IV.

Dispositions particulières.

Art. 22.

Les membres du personnel de l'Office national des pensions pour ouvriers désignés aux tâches de surveillance et d'instruction qui incombent à cet office ont pour l'accomplissement de ces tâches la libre entrée de tous les locaux et lieux de travail généralement quelconques, autres que ceux servant à l'habitation.

Le Roi définit les renseignements que les employeurs, les institutions et administrations intéressés, sont tenus de leur fournir et les documents qu'ils sont tenus de leur exhiber.

Art. 23.

L'Office national des pensions pour ouvriers est assimilé à l'Etat pour l'application des lois et règlements relatifs aux impôts directs et indirects perçus au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Art. 24.

A l'article 4, alinéa 1^{er}, A, 1^o, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 12 juillet 1957, les mots « la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie » sont remplacés par les mots « l'Office national des pensions pour ouvriers ».

Art. 25.

Les dispositions de l'article 61, § 2, A, 5^o, et § 4, 5^o, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, sont abrogées.

Art. 26.

Il est inséré dans la liste établie par l'article 1^{er}, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains établissements d'intérêt public, modifiée par l'arrêté royal du 18 décembre 1957, entre la mention « Office national du lait et de ses dérivés » et la mention « Office national de sécurité sociale » la mention « Office national des pensions pour ouvriers ».

Art. 27.

A l'article 5, dernier alinéa, à l'article 11, alinéa 1^{er}, à l'article 13, § 2, alinéa 4, à l'article 16, alinéa 1^{er}, 1^o et 5^o, à l'article 20, alinéa 1^{er}, et à l'article 25 de la loi du

de plaats van het comité optreden na het verzocht te hebben, binnen acht dagen de vereiste maatregel of handelingen te nemen of te verrichten.

Art. 21.

De Koning bepaalt de aan de voorzitters en leden van het beheerscomité toe te kennen vergoedingen. Deze vergoedingen zijn ten laste van de instelling die deze personen beheren.

HOOFDSTUK IV.

Bijzondere bepalingen.

Art. 22.

De leden van het personeel van de Rijksdienst voor arbeidspensioenen aangeduid voor de taken van toezicht en onderzoek die aan deze dienst worden opgedragen, hebben voor de vervulling van deze taken, vrije toegang tot alle lokalen en werkplaatsen van welke aard ook, behalve de woonruimte.

De Koning bepaalt welke inlichtingen de betrokken werkgevers, instellingen en besturen hun dienen te geven en welke documenten zij hen dienen over te leggen.

Art. 23.

De Rijksdienst voor arbeidspensioenen wordt met de Staat geïjkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de directe en indirecte belastingen geheven ten behoeve van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Art. 24.

In artikel 4, eerste lid, A, 1^o, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1957, worden de woorden « Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen » vervangen door de woorden « Rijksdienst voor arbeidspensioenen ».

Art. 25.

De bepalingen van artikel 61, § 2, A, 5^o en § 4, 5^o van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood worden opgeheven.

Art. 26.

In de lijst opgemaakt bij artikel 1, B, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 december 1957, wordt tussen de benaming « Nationale Zuiveldienst » en de benaming « Rijksdienst voor Sociale Zekerheid » de benaming gevoegd « Rijksdienst voor arbeidspensioenen ».

Art. 27.

In artikel 5, laatste lid, in artikel 11, eerste lid, in artikel 13, § 2, vierde lid, in artikel 16, eerste lid, 1^o en 5^o, in artikel 20, eerste lid en in artikel 25 van de wet van 21 mei

21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, modifiée par les lois des 1^{er} août 1957 et 10 mai 1958, les mots « la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie » sont remplacés par les mots « Office national des pensions pour ouvriers ».

Art. 28.

L'article 17 de la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, modifié par la loi du 1^{er} août 1957, est remplacé par :

« Art. 17. § 1. — La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, instituée par l'article 61 des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, est chargée du paiement des prestations prévues par la présente loi, selon les modalités et conditions que le Roi détermine.

Les règles d'organisation et de fonctionnement de la Caisse sont fixées par le Roi, ainsi que celles relatives au placement de ses disponibilités et aux comptes qu'il lui incombe de tenir; le Roi détermine la manière dont sont supportés les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse.

§ 2. — Toute somme indûment payée par la Caisse nationale de retraite et de survie dans le cadre de ses attributions d'organisme de paiement peut faire l'objet d'une action en répétition.

En cas de dol ou de fraude, l'action en répétition est obligatoire. »

CHAPITRE V.

Dispositions transitoires.

Art. 29.

L'Office national des pensions pour ouvriers succède aux droits et obligations de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie issus de l'application de la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

L'Office national des pensions pour ouvriers recueille l'actif et le passif de la gestion assumée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, en ce qui concerne l'application de la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

Le Roi arrête les modalités de cette succession et reprise.

Art. 30.

Les membres du personnel de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, chargée des tâches qui sont reprises par l'Office national des pensions pour ouvriers sont transférés à cet Office avec maintien de leur grade, de leur ancienneté et de leur traitement.

Le Roi prend à cet effet les mesures requises.

Art. 31.

Le Ministre de la Prévoyance sociale peut durant un délai d'un an à partir de la publication de cette loi mettre des agents du Ministère de la Prévoyance sociale à la

1955, betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1957 en 10 mei 1958, worden te woorden « Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen » vervangen door de woorden « Rijksdienst voor arbeidspensioenen ».

Art. 28.

Artikel 17 van de wet van 21 mei 1955, betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1957, wordt vervangen door :

« Art. 17. — § 1. — De Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, ingesteld bij artikel 61 van de samengeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood is belast met het betalen van de voordelen voorzien door deze wet, volgens de modaliteiten en voorwaarden die de Koning bepaalt.

De regelen voor de inrichting en de werking van de Rijkskas worden bepaald door de Koning, evenals die betreffende de belegging van de beschikbare gelden en de rekeningen die zij dient te houden; de Koning bepaalt de wijze waarop de administratie- en werkingskosten van de Rijkskas worden gedragen.

§ 2. — Elk bedrag dat ten onrechte door de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen in het bestek van haar bevoegdheden als betaalorgaan uitbetaald werd, kan het voorwerp uitmaken van een vordering tot terugbetaling.

In geval van arglist of bedrog is de vordering tot terugbetaling verplicht. »

HOOFDSTUK V.

Overgangsbepalingen.

Art. 29.

De Rijksdienst voor arbeidspensioenen volgt de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen op in de rechten en verplichtingen voortvloeiend uit de toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen van de arbeiders.

De Rijksdienst voor arbeidspensioenen neemt het actief en het passief over van het door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen waargenomen beheer, wat betreft de toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen van de arbeiders.

De Koning stelt de modaliteiten van deze opvolging en overname vast.

Art. 30.

De leden van het personeel van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen belast met taken die overgenomen worden door de Rijksdienst voor arbeidspensioenen, worden overgeplaatst naar deze dienst met behoud van hun graad, hun ancienniteit en hun wedde.

De Koning neemt hiertoe de vereiste maatregelen.

Art. 31.

De Minister van Sociale Voorzorg kan gedurende een termijn van een jaar, na de bekendmaking van deze wet, beambten van het Ministerie van Sociale Voorzorg ter be-

disposition de l'Office national des pensions pour ouvriers qui remboursera le traitement dû à ces agents au Trésor.

Art. 32.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, sauf en ce qui concerne :

1° l'article 2 qui entrera en vigueur le premier jour du 3^{me} mois suivant la publication de la présente loi;

2° l'article 9, alinéas 3 à 6, qui entrera en vigueur le jour où les membres du comité de gestion ont été nommés.

En attendant l'entrée en vigueur de l'article 2 de la présente loi le Ministre de la Prévoyance sociale assumera les missions prévues à l'article 2.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} juin 1960.

schikking stellen van de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen die de wedde, verschuldigd aan deze beampten, aan de Schatkist terugbetaald.

Art. 32.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van :

1° artikel 2 dat in werking treedt de eerste dag van de derde maand die volgt op de bekendmaking van deze wet;

2° artikel 9, leden 3 tot en met 6, dat in werking treedt de dag waarop de leden van het beheerscomité benoemd zijn.

Vóór de inwerkingtreding van artikel 2 van deze wet verzekert de Minister van Sociale Voorzorg de opdrachten voorzien bij artikel 2.

Gegeven te Brussel, de 1^{ste} juni 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. SERVAIS.